



HYUNDAI MERCHANT MARINE Co. Ltd.



HMM SOLAS / Manuel VGM

09/06/2016

Saisie du VGM sur notre Site web

The screenshot shows the HMM France website interface. At the top, there is a navigation bar with the HMM logo, the URL 'www.hmm21.com/france', and a 'Local sites' link. Below this is a search bar with the text 'Tracking / Keyword Search' and a 'GO' button. A secondary navigation bar contains tabs for 'Suivi de conteneur', 'Schedule', 'Booking', 'B/L', and 'Informations'. Under the 'Booking' tab, there are links for 'Interrogation de Booking', 'Créer un Booking', 'Suivi Booking', 'Saisie VGM', and 'Saisie VGM sans Login', with the last two highlighted in red. A 'Sitemap' button is also visible. The main content area is divided into four columns: 'Suivi de conteneur', 'Schedule', 'Booking', and 'Informations'. The 'Booking' column contains links for 'Interrogation de Booking', 'Créer un Booking', 'Suivi Booking', 'Saisie VGM', and 'Saisie VGM sans Login', with the last two highlighted in red.

- ① La saisie du VGM se situe dans le Booking,
 - soit via la bannière en haut de l'écran
 - soit via le menu Sitemap accessible en pied de page depuis tous les écrans de notre site

- ② 2 options:
 - Saisie VGM: si vous êtes déjà inscrit sur notre site et êtes en possession de votre ID et Pwd
 - Saisie VGM sans Login: si vous n'avez pas de compte sur notre site

Saisie VGM

The screenshot shows a web interface titled "Saisie VGM". It is divided into two main sections:

- > VGM by Booking Number**: This section contains a text input field labeled "Booking Number" (marked with a red circle 1) and a "Create/Update VGM" button (marked with a red circle 2).
- > Booking Search for VGM**: This section contains a search form with several elements:
 - An "Input Date" dropdown menu (marked with a red circle 4).
 - A "1 Week" dropdown menu (marked with a red circle 5).
 - A date range "6/2/2016 ~ 6/9/2016".
 - Radio buttons for "Daily" and "Weekly" (the "Weekly" option is selected, marked with a red circle 6).
 - A "Go" button (marked with a red circle 7).

Additional elements include a printer icon (marked with a red circle 3) in the top right corner of the page.

- ① Si vous connaissez votre numéro de Booking, saisissez le sans ce champ pour déclarer ou corriger votre VGM
- ② Bouton pour valider la création ou la mise à jour du VGM
- ③ Pour imprimer la page en cours
- ④ Recherche de votre Booking par date u Navire
- ⑤ Recherche par jour
- ⑥ Ou par semaine
- ⑦ Pour lancer la recherche

Saisie VGM

> Booking Search for VGM

Input Date 1 Week 6/2/2016 ~ 6/9/2016 Daily Weekly

> Bookings for VGM

Input Date	06/02/2016 ~ 06/09/2016		Total Bkg	34			
VGM Status	Booking No. (VGM Y/N)	Input/Update Date	Vessel/ Voyage	Estimate Date of Departure	Place of Origin	Port of Loading	Place of Delivery
Input VGM	LEHE373027 (N)	2016-06-02	MOL BREEZE V#009E	2016-06-28	TRIGNAC, FRANCE	LE HAVRE, FRANCE	SINGAPORE
Input VGM	LEHE373029 (N)	2016-06-02	MOL BRIGHTNESS V#009E	2016-06-21	VAYRES, FRANCE	LE HAVRE, FRANCE	MACAU, CHINA
Input VGM	LEHE373045 (N)	2016-06-02	NYK VESTA V#048E	2016-06-14	LE HAVRE, FRANCE	LE HAVRE, FRANCE	TOKYO, JAPAN
Input VGM	LEHE373048 (N)	2016-06-02	MOL BRIGHTNESS V#009E	2016-06-21	VAYRES, FRANCE	LE HAVRE, FRANCE	HONG KONG, CHINA
Input VGM	LEHE373054 (N)	2016-06-02	NYK VESTA V#048E	2016-06-14	LE HAVRE, FRANCE	LE HAVRE, FRANCE	SINGAPORE
Input VGM	LEHE373055 (N)	2016-06-02	MOL BRIGHTNESS V#009E	2016-06-21	LE HAVRE, FRANCE	LE HAVRE, FRANCE	TOKYO, JAPAN

① Cliquez sur Input VGM

② (N) signifie que le VGM n'a pas encore déclaré pour ce Booking

(Y) signifie que le VGM a déjà été déclaré, vous pouvez alors [Update VGM](#) corriger.

Le statut VGM sera alors

Saisie VGM

Saisie VGM

Booking No. : LEHE373120

Shipper : BOLLORE LOGISTICS
Vessel : APL RAFFLES V# 013E
Port of Loading : ANTWERP, BELGIUM
Port of Discharging : SINGAPORE
Place of Delivery : BANGKOK, THAILAND
Container Type & QTY : 4H DC * 1

* Text in **red bold** type has a pop-up window explaining itself in detail.

Excel Upload

No.	Container Number	Verified Gross Mass / Unit	Authorized Signature (All)	VGM Weighing Date	Optional (All)
1	BSIU9203310 Tare Check	6542 KGS	SIMON	2016 06 01	Input

Responsible Party(Shipper) BOLLORE LOGISTICS

Save & Submit

- ① Numéro de conteneur rempli automatiquement à partir du Booking
- ② VGM (Tare incluse)
- ③ Si vous souhaitez vérifier la Tare du conteneur
- ④ Nom de la personne habilitée à déclarer le VGM
- ⑤ Si vous souhaitez ajouter des informations complémentaires (optionnelles)
- ⑥ Cliquer pour valider votre saisie

Saisie VGM sans Login

Saisie VGM sans Login

> VGM by Booking Number

· Booking Number	<input type="text" value="LEHE372717"/>
	<input type="button" value="Create/Update VGM"/>



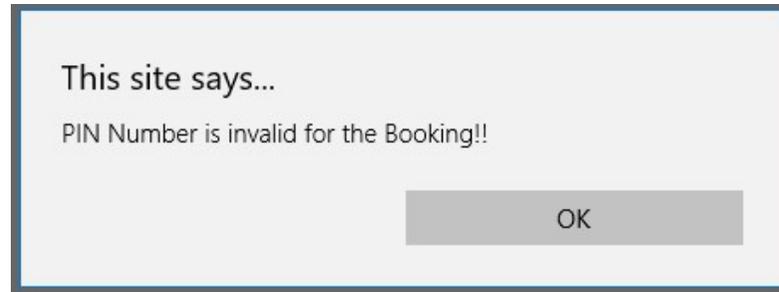
> VGM by Booking Number

· Booking Number	LEHE372717
· VGM PIN Number	<input type="text" value="12345"/>
· E-mail Address	<input type="text" value="xxxxx@xxxx.com"/>
	<input type="button" value="Submit"/> <input type="button" value="Cancel"/>

- ① Saisissez votre numéro de Booking
- ② Validez
- ③ Saisissez le Code PIN reçu sur votre confirmation de Booking.
Un code PIN erroné sera automatiquement rejeté !
- ④ Adresse email du déclarant, (par défaut l'adresse de la personne ayant passé le Booking)
- ⑤ Validez

Saisie VGM sans Login

①



① Un code PIN erroné sera automatiquement rejeté par le site

② Si le code PIN est valide vous accédez à l'écran de saisie du VGM

Saisie VGM sans Login

Booking No. : LEHE372717

Shipper : BOLLORE LOGISTICS
Vessel : NYK ALTAIR V# 027E
Port of Loading : LE HAVRE, FRANCE
Port of Discharging : HONG KONG, CHINA
Place of Delivery : KOBE, JAPAN
Container Type & QTY : 20 DC * 1

* Text in **red bold** type has a pop-up window explaining itself in detail.

[Excel Upload](#)

No.	Container Number	Verified Gross Mass / Unit	Authorized Signature (All)	VGM Weighing Date	Optional (All)
1	HDMU2593822 Tare Check	<input type="text"/> KGS <input type="button" value="v"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	Input
		Responsible Party(Shipper) BOLLORE LOGISTICS			

[Save & Submit](#)